

DIMANCHE 8 NOVEMBRE 2009 / SONNTAG, 8. NOVEMBER 2009

Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster / Agora – Luxembourg-Grund
Kulturzentrum Abtei Neumünster / Agora – Luxemburg-Grund



1989: LE MUR DE BERLIN / DIE BERLINER MAUER

schreib! dessine! zeichne! mal! tague!
signe! peins! unterschreib! spraye! écris!

2009: TON MUR / DEINE MAUER

15.00 - 18.30: Atelier artistique autour d'un mur d'expression en présence de **SUMO** d'Extrabold.
Kunstworkshop rund um die Mauer mit **SUMO** von Extrabold.

18.30: Destruction du mur / Mauerzerstörung
(Entrée libre / Eintritt frei)

Organisé par / Organisiert von :



(en partenariat avec / in Partnerschaft mit



FÊTE DE COMMÉMORATION DE LA CHUTE DU MUR DE BERLIN / FEST ZUM GEDENKEN DES BERLINER MAUERFALLS

8.11.2009 / Abbaye de Neumünster, Luxembourg-Grund

Vous n'étiez pas Porte de Brandebourg dans la nuit du 9 au 10 novembre 1989,
alors venez célébrer avec nous le 20^e anniversaire de la chute du mur de Berlin !

Sie waren nicht am Brandenburger Tor in der Nacht vom 9. auf den 10. November 1989? Dann feiern Sie mit uns das 20. Jubiläum des Mauerfalls!



15.00 / Salle Robert Krieps - Entrée libre / Eintritt frei:

Hans im Glück – Berlin Playground - Film de / von Claudia Lehmann | D 2009 | VOSTFR | 61 Min.

Musique, famille et rebellion ou les trois composantes de la vie de Hans Narva, le leader berlinois du groupe Herbst in Peking dont la chanson "Wir leben in der Bakschischrepublik" devint en 1989 l'hymne de la chute du Mur. Un film qui nous balade entre l'Est et l'Ouest.

Das Leben des Berliner Bandleaders Hans Narva ist geprägt von Musik, der Familie und vom Aufbegehren. Da wäre die Geschichte vom Geldtransporterüberfall, der x-te Prozess wegen Auffälligkeiten im Straßenverkehr. Für Narva zählen andere Dinge. Ein Streifzug, auch durch die ostdeutsche Vergangenheit.

17.00 / Salle Robert Krieps - Entrée libre / Eintritt frei:

Lecture de textes (en all. et fr.) d'acteurs, de témoins et d'artistes / *Lesung von Texten* (dt. und frz.) von Akteuren, Zeitzeugen und Künstlern
(M. Gorbatschow, G. Schabowski, F. Mitterrand, F. Furet, R. Krieps, G. Grass, W. Biermann)

par / mit Nickel Bösenberg, Colette Kieffer, Nora Koenig, Marc Limpach

Musique / Musik: Dorel Dorneanu (violoncelle et piano / Cello und Klavier)

Projection d'images d'archives et de témoignages historiques / *Dokumentationen rund um den Mauerfall* (Vfr & OmdtU)

Vin chaud / *Glühwein* (offert par la Brasserie *Le Neumünster*)



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

